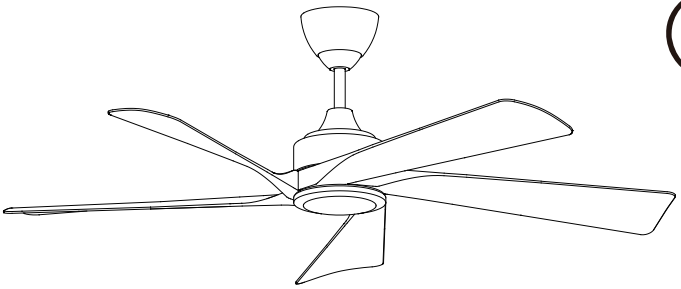
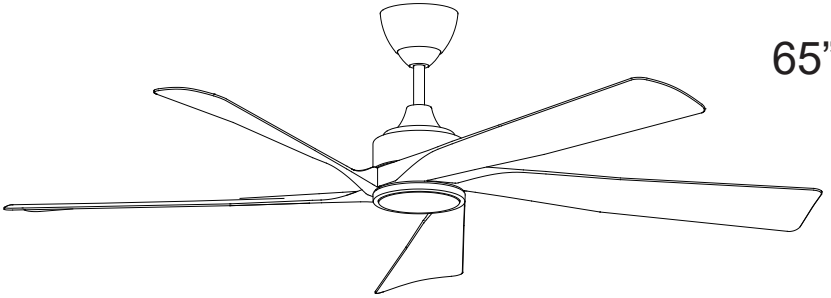
Riegen™



54”



65”

VEYRA Series

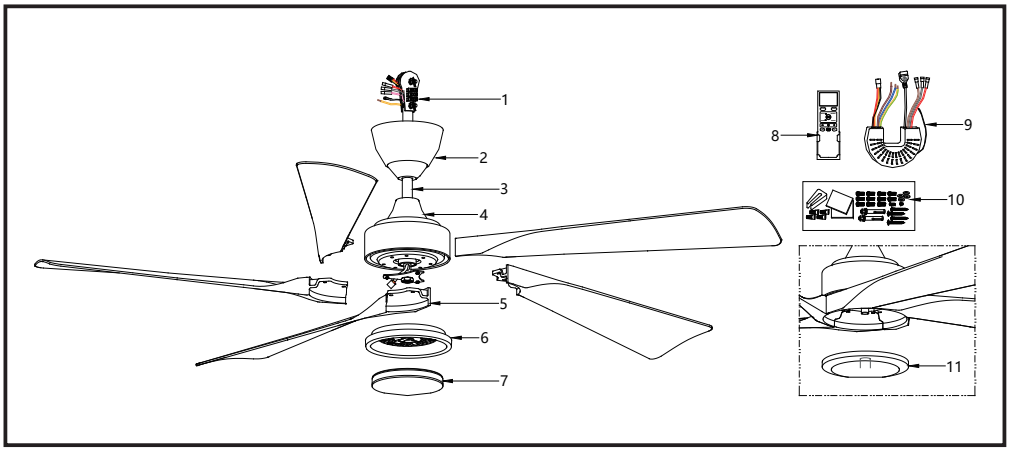
USER MANUAL/PANDUAN PENGGUNA/用户手册

MODEL / MODEL / 型号	**RCF-VEYRA54-5B / RCF-VEYRA54-5BL**
	RCF-VEYRA65-5B / RCF-VEYRA65-5BL

CEILING FAN / KIPAS SILING /吊扇

SUPPLIED PARTS / BAHAGIAN YANG DIBEKALKAN / 提供零件

NO	PARTS *BAHAGIAN* 零件	QUANTITY *KUANTITI* 数量	NO	PARTS *BAHAGIAN* 零件	QUANTITY *KUANTITI* 数量
1	Down Rod Assembly / *Penmasangan Rod Pengantung* /滑轮组件	x 1	7	LED Cover / *Penutup Lampu LED* / LED灯罩 (For light model only / *Untuk model berlampu sahaja* / 仅带灯款使用)	x 1
2	Top Canopy / *Kanopi atas* / 吊钟	x 1	8	Remote Control / *Alat Kawalan Jauh* / 遥控器	x 1
3	Down Rod / *Rod Pengantung* / 吊杆	x 1	9	Receiver / *Alat Penerima* / 接收器	x 1
4	Fan Motor Assembly / *Motor Kipas* / 电机组件	x 1	10	Screw Kit / *Set skru* / 螺丝包	x 1
5	Fan Blade / *Bilah Kipas* / 扇叶	x 5	11	Bottom Cover / *Penutup Bawah* / 无灯盖 (For wihtout light model only / *Untuk tanpa model berlampu sahaja* / 仅不带灯款使用)	x 1
6	LED Light Assembly / *Lampu LED* / LED灯组件 (For light model only / *Untuk model berlampu sahaja* / 仅带灯款使用)	x 1			



Model / *Model* / 型号	RCF-VEYRA54-5B	RCF-VEYRA54-5BL	RCF-VEYRA65-5B	RCF-VEYRA65-5BL
Fan Size / *Saiz Kipas* / 风扇尺寸	54"	54"	65"	65"
Voltage / *Voltan* / 电压	220-240V~50Hz	220-240V~50Hz	220-240V~50Hz	220-240V~50Hz
Fan Power / *Kuasa Kipas* / 功率	53W	53W	63W	63W
LED Power / *Kuasa LED* / 灯功率	N/A	24W	N/A	24W
Max. Speed (RPM) / *Kelajuan Maxima(RPM)* / 转速（10%）	220(RPM)± 10	220(RPM)± 10	160(RPM)± 10	160(RPM)± 10
Net Weight / *Berat Bersih* / 净重（Per unit)	5.7 KG	5.8 KG	6.4 KG	6.6 KG
Gross Weight / *Berat Kasar* / 总重量（Per unit)	6.9 KG	7 KG	8 KG	8.2 KG

WARNING

TO ENSURE YOUR PERSONAL SAFETY, PLEASE READ THROUGH THE INSTRUCTION MANUAL BEFORE OPERATING THE PRODUCT.

1. Do not bend the blade during installation, blades balancing or fan cleaning.
2. To prevent accidents, power switch must be OFF and electrical wiring must be disconnected before ceiling fan installation, dismantling, maintenance or cleaning.
3. Ceiling fan installation and electrical wiring must be done by qualified technician in accordance with all applicable codes and air conditioning engineers (ASHRAE) or the local qualified authorities.
4. Be cautious when drilling the wall to avoid damaging electrical wiring and other hidden parts.
5. Ceiling fan must be hooked on concrete ceiling. Do not install the ceiling fan on plaster ceiling or any types of drywall ceilings. During ceiling fan installation, all screws must be tightened at all allocated parts.
6. If unusual oscillating movement is observed,immediately stop using the ceiling fan and contact the manufacturer,its service agent or suitably qualified persons. the fixing means for attachment to the ceiling such as hooks or other devices shall be fixed with a sufficient strength to withstand 4 times the weight of the ceiling fan.The supply wires Live& Neutral must be connected to the wall switch (double poles)having a contact separation at least 3mm in all poles.

AMARAN

SEBELUM MENGENDALIKAN PRODUCK, SILA BACA BUKU PANDUAN INI DENGAN TELITI DEMI KESELAMATAN PENGGUNA.

1. ***Dilarang membengkokkan bilah kipas semasa pemasangan, pengimbangan ataupun pembersihan kipas siling.***
2. ***Sebelum kerja-kerja pemasangan, penyelenggaraan atau pembersihan kipas, bekalan kuasa mestilah diputuskan untuk menggelakkan kecederaan.***
3. ***Pemasangan mestilah dilakukan oleh juruteknik yang berkelayakan sahaja.***
4. ***Berhati-hati semasa menggerudi siling agar tidak merosakkan atau memutuskan wayar elektrik yang tidak kelihatan.***
5. ***Kipas wajib dipasangkan pada siling konkrit atau struktur siling yang kukuh untuk keselamatan pengguna. Semua skru pada kipas mestilah diketatkan demi mengelakkan kemalangan.***
6. ***Jika terdapat ayunan yang tidak normal,hentikan penggunaan kipas siling segera dan hubungi pengeluar, ejen perkhidmatan mereka atau pihak berkuasa yang berkelayakan.Pemasangan untuk dipasang pada siling seperti gantungan atau peralatan lain mesti mempunyai kekuatan pemasangan yang mencukupi untuk menampung empat kali berat kipas siling.Kabel(kabel fasa dan kabel neutral)mesti disambungkan kepada suis dinding(dwikutub),dengan jarak antara titik sentuh semua kutub sekurang-kurangnya 3 milimeter.***

警告

为了确保您的人身安全，请在使用前详细阅读本产品说明书。

1. 在安装风扇过程中或平衡叶片及清洁风扇时不能将叶架弯曲。
2. 安装此吊扇接电线前，拆卸，维修，或清洁前须关闭电源开关，以免造成意外。
3. 安装吊扇接电线必须由具有资格证的电工技术人员遵循当地电线标准来连接电线。
4. 请注意钻墙时不要损坏电线和其他隐蔽的设施。
5. 吊扇安装时，吊扇必须安装在水泥天花板，不能安装在石膏板或其他类型的石膏天花板，各零件螺丝必须锁紧。
6. 若观察到异常摆动，请立即停止使用吊扇，并联系制造商、其服务代理商或具备适当资质的人员。用于固定在天花板上的装置，如挂钩或其他设备，其固定强度应足以承受吊扇重量的 4 倍。电线（火线和零线）必须连接到墙壁开关（双极）且所有极的接触点间距至少为 3 毫米。

SAFETY GUIDELINES

1. Please do not install the ceiling fan at high humidity areas.
2. Distance between fan blades and ground must be at least 2.5 meter and abov e.
3. Do not touch the ceiling fan while it is operating.
4. For safety purposes, all electrical connections must conform to the national electrical safety codes and earth wire must be installed correctly (suitable for power supply of 240VAC/50Hz).
5. Do not modify the ceiling fan and only use the parts supplied accordingly.
6. Do not attempt to repair the fan. Always liaise to our authorized service agent if the fan is not functioning well.
7. This appliance is not intended for use by persons (including children) with lack of sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
8. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
9. The ceiling fan electrical wiring must be installed with means for disconnection incorporated in the fixed wiring provided and safety cable must be installed according to the steps in this manual.
10. For non-user replaceable light sources:"The light source contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person".

LANGKAH KESELAMATAN & PENCEGAHAN

1. ***Elakkan kipas dipasang kawasan yang berminyak atau lembap.***
2. ***Jarak antara bilah kipas deng lantai mestilah lebih daripada 2.5 meter.***
3. ***Dilarang sentuh kipas siling semasa ia beroperasi.***
4. ***Untuk tujuan keselamatan, semua sambungan elektrik mesti mematuhi kod keselamatan elektrik negara dan wayar bumi mesti dipasang dengan betul (sesuai untuk bekalan kuasa 240VAC/50Hz).***
5. ***Jangan ubah suai kipas siling dan hanya gunakan bahagian yang dibekalkan dengan sewajarnya.***
6. ***Jangan cuba membaiki kipas. Sentiasa berhubung dengan ejen perkhidmatan kami sekiranya kipas siling tidak berfungsi dengan baik.***
7. ***Perkakas ini tidak bertujuan untuk digunakan oleh orang (termasuk kanak-kanak) dengan keupayaan deria atau mental, atau kurang pengalaman dan pengetahuan, kecuali mereka telah diberi pengawasan atau petunjuk mengenai penggunaan perkakas oleh orang yang bertanggungjawab untuk keselamatan mereka.***
8. ***Kanak-kanak perlu diselia untuk memastikan bahawa mereka tidak bermain dengan perkakas.***
9. ***Pendawaian kipas elektrik kipas siling mesti dipasang dengan cara untuk pemotongan yang dimasukkan ke dalam pendawaian tetap yang disediakan dan kabel keselamatan mesti dipasang mengikut langkah-langkah dalam manual ini.***
10. ***Sumber cahaya yang terkandung dalam luminaire ini hanya boleh digantikan oleh pengilang atau ejen perkhidmatannya atau pihak yang berkelayakan seumpamanya.***

安全注意事项

1. 请不要将吊扇安装在潮湿的地方。
2. 吊扇运转时，叶片至少离地面2.5米高处。
3. 吊扇运作时，请勿触摸吊扇。
4. 为了安全考虑，所有电气连接地线必须正确安装，必须符合国家电气安全规范（适用于240VAC/50Hz）。
5. 请勿改装吊扇，仅使用相应提供的零件。
6. 请勿尝试维修吊扇。如果吊扇运行不正常，请始终与我们的授权服务代理商联系。
7. 除非感官或心理能力不足或缺乏经验和知识的人员（包括儿童）使用本产品，否则应由负责其安全的人员对本产品的使用进行监督或指导。
8. 应该督导儿童，以确保它们不要玩本设备。
9. 安装吊扇电线连接和安全钢丝绳连接必须依据本说明书步骤，电线连接必须通过全极断开开关再接入固定电线。
10. 此灯具内的光源应由制造商或其服务代理商或类似的有资格人员来更换。

INSTALLATION PROCEDURES / TATACARA PEMASANGAN / 安装步骤

WARNING: TURN OFF THE MAIN SWITCH AT THE DB (ELECTRICAL DISTRIBUTION BOX)

Amaran: Putuskan suis kuasa utama sebelum memulakan pemasangan.

警告：关闭电箱的主开关

STEP 1 (See Diagram 1) Down Rod Installation

Diagram A/B: Disassemble the clamp set as shown before installation.

Langkah 1 (Rujuk Gambar 1) Pemasangan Rod Pengantung

Rajah A/B: Buka set pengapit seperti yang ditunjukkan.

步骤1 （参见图1） 滑轮组件安装

如图A/B所示：在安装之前，把吊杆上的滑轮组件拆开。

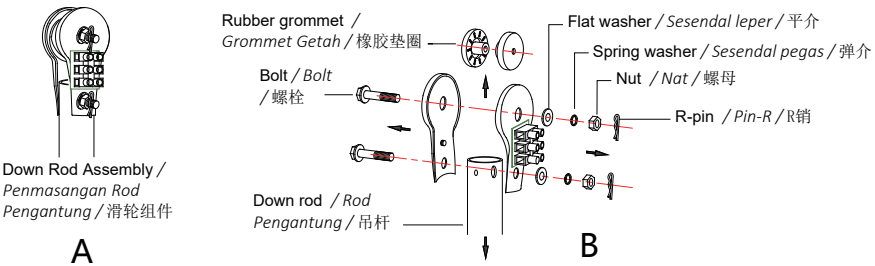


Diagram 1 / *Gambar 1* / 图1

STEP 2 (See Diagram 2)

Make sure the hooks on the ceiling are tightened.
The ceiling hook is guaranteed to be able to support 20N.
Diagram C/D: Insert the rubber grommet on the ceiling hook as shown.

Langkah 2 (Rujuk Gambar 2)

Pastikan cangkuk di siling diketakan.Cangkuk siling dijamin menyokong 20N.
Rajah C/D: Masukkan grommet getah pada cangkuk siling seperti yang ditunjukkan.

步骤2 （参见图2）

首先确保天花板上的挂钩已拧紧，并且该挂钩要确保能够支撑20N。
如图C/D所示：把胶轮悬挂在吊钩上。

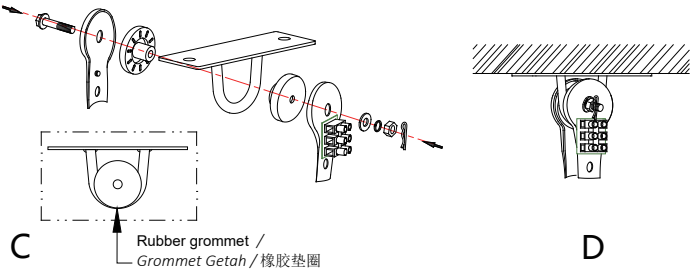


Diagram 2 / *Gambar 2* / 图2

STEP 3 (See Diagram 3)

Diagram E/F:

1. Lift the motor until the bracket hole of the Down Rod and rubber wheel's hole are aligned.
2. Secure the clamps onto the down-rod using the bolts and nuts provided , making sure it is properly fasten.

Langkah 3 (Rujuk Gambar 3)

Rajah E/F:

1. Angkat motor sehingga lubang kurungan Rod Pengantung dan lubang roda getah diselaraskan.

2. Pasangkan pengapit pada rod pengantung menggunakan bolt dan nat yang disediakan, pastikan ia diikat dengan betul.

步骤3 （参见图3）

如图E/F所示：

1. 将电机举起直到吊杆的支架和胶轮孔对准。
2. 用之前松开的螺栓、平介、弹介、螺母和R销将吊夹和吊杆锁紧，确保它们正确安全。

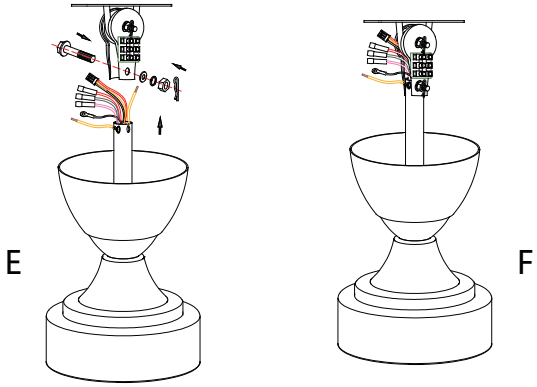


Diagram 3 / *Gambar 3* / 图3

STEP 4 (See Diagram 4)

Diagram G/H/I/J:

1. Remove the safety cable screw from the Down Rod Plat.(illustration G)
2. Arrange the safety cable as below illustration H shown.
3. Tighten the safety cable on the Down Rod with screw.(illustration I/J)

Langkah 4 (Rujuk Gambar 4)

Rajah G/H/I/J:

1. Keluarkan skru dawai keselamatan dari plat penggantung Rod Pengantung.(Rajah G)

2. Susun dawai keselamatan seperti rajah H bawah yang ditunjukkan.

3.Ketatkan dawai keselamatan pada Rod Pengantung dengan skru.(Rajah I/J)

步骤4 （参见图4）

如图G/H/I/J所示：

1. 扭出滑轮组件上的安全钢丝绳螺丝。（见图G）
2. 如图H所示，将安全钢丝绳缠绕在吊钩上。
3. 用刚扭下的钢丝螺丝拧紧安全钢丝绳使之固定在滑轮组件上。（图I/J）

WARNING / ***AMARAN*** / 警告

If the safety cable is not properly secured,
it may cause injury if the ceiling fan falls .
Jika dawai keselamatan tidak terjamin dengan betul, ia boleh menyebabkan kecederaan jika kipas kipas siling jatuh.
如果没有正确地固定安全钢丝绳，
当吊扇下坠时有可能会造成伤害。

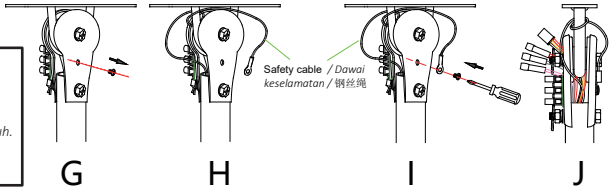


Diagram 4 / *Gambar 4* / 图4

STEP 5 (See Diagram 5) Electrical Wiring Connection

Turn off the power supply before installing the ceiling fan. Installation should be performed by a qualified electrician, and all wiring connections must be in accordance with local national regulatory wire standards.

Diagram : Connect wiring by plug in connector into position.

Langkah 5 (Rujuk Gambar 5) Penyambungan Wayar Elecktrik:

Matikan bekalan kuasa sebelum memasang kipas siling. Pemasangan hendaklah dilakukan oleh juruelektrik yang berkelayakan, dan semua sambungan pendawaian mesti mengikut piawaian dawai pengawalseliaan kebangsaan tempatan.

*Rajah : **Sambungkan pendawaian dengan penyambung pasangkan ke kedudukannya.***

步骤5 （参见图5） 电线连接：

在安装之前，请关闭电源。请通过获得电工资格的电工来安装，所有电线连接必须根据当地国家法规电本标准。

如图所示：通过插入连接器将电线连接到位。

Refer the wiring diagram below / Ikuti gambar pendawaian dibawah / 按照下图布线:

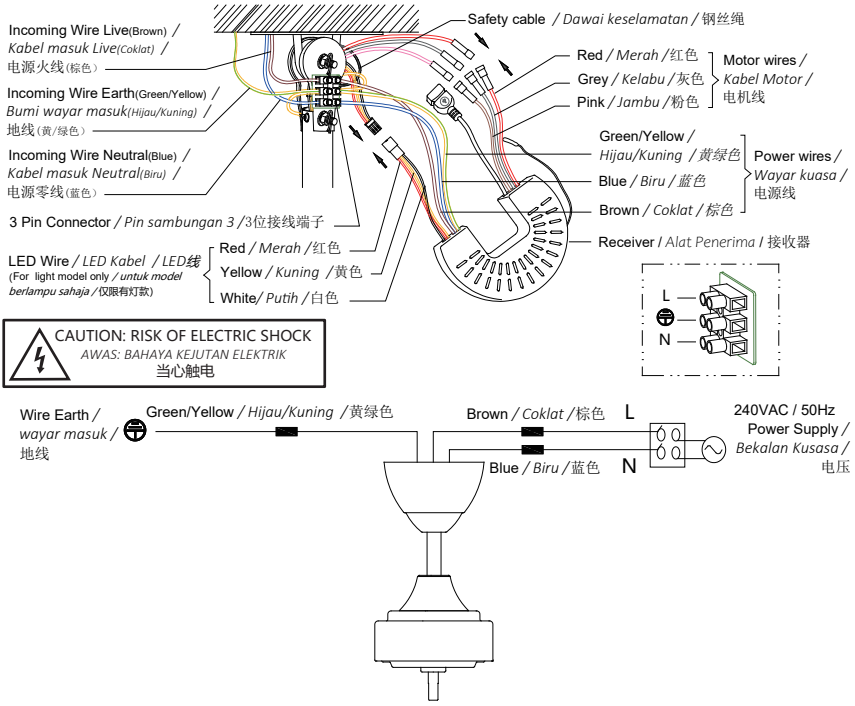


Diagram 5 / *Gambar 5* / 图5

STEP 6 (See Diagram 6) Installation of top canopy

Diagram K: Place the receiver properly and tidy up all the connected wires.
Diagram L: Push the whole canopy till the ceiling leaving 2 to 3 mm gap, secure with the screw.

Langkah 6 (Rujuk Gambar 6) Pemasangan kanopi atas

Rajah K: Letakkan penerima dengan betul dan bersihkan semua wayar yang tersambung
Rajah L: Talak kanopi itu sampai siling tinggal jaraklebih 2 atau 3 mm, ketatkan dengan skru yang sedia ada.

步骤6 （参见图6） 安装吊钟

如图K所示：放置好接收器，整理好已经连接好的电线。
如图L所示：将吊钟整体往上推至离天花板约2~3mm，拧紧螺丝使吊钟固定牢固。

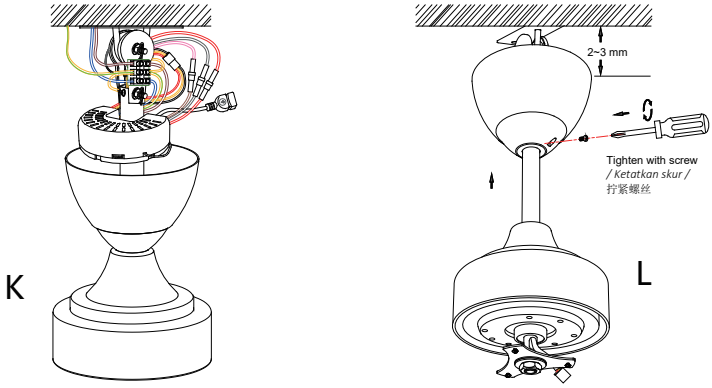


Diagram 6 / *Gambar 6* / 图6

STEP 7 (See Diagram 7) Install the fan blade.

Diagram M/N: Take out the fan blade screws from the screw pack, and fix the fan blade onto the motor with the screws in sequence as shown in the figure

Langkah 7 (Rujuk Gambar 7) Pasang bilah kipas.

Rajah M/N: Ambil skru bilah kipas daripada pek skru, pasang bilah kipas pada motor dengan skru mengikut turutan seperti dalam gambar.

步骤7 （参见图7） 装扇叶

如图M/N所示：拿出螺丝包里面的扇叶螺丝，按图依次将扇叶通过螺丝固定在电机上。

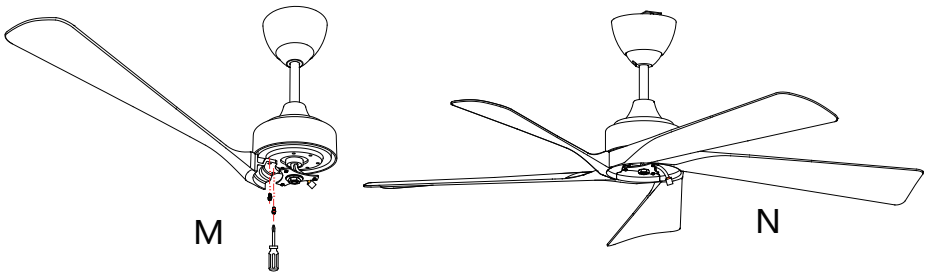


Diagram 7 / *Gambar 7* / 图7

STEP 8-1 (See Diagram 8) / (For light model only)

Diagram O: Remove the 3 lamp panel mounting screws on the triangular plate at the bottom of the motor. Install the lamp panel onto the motor and tighten the screws.
Diagram P: Plug the LED power cable connector into the socket on the LED light source board. Make sure it is fully inserted securely.
Diagram Q:Align the bayonet of the lampshade with the clips on the lamp panel, lift upward. After in place, rotate the lampshade clockwise until securely locked.

Langkah 8-1 (Rujuk Gambar 8) / (Untuk model berlampu sahaja)

Rajah O: Tanggalkan 3 skru pemasangan panel lampu pada plat segitiga di bahagian bawah motor. Pasang panel lampu pada motor dan ketatkan skru.
*Rajah P: **Pasang penyambung kabel kuasa LED ke soket pada papan sumber cahaya LED. Pastikan ia dipasang kemas dengan lengkap.***
*Rajah Q: **Jajarkan bucu langsir lampu dengan pengait pada panel lampu dan angkat ke atas. Setelah berada di kedudukan betul, putar langsir lampu mengikut arah jam sehingga terkunci kukuh.***

步骤8-1 （参见图8）/ （仅适用有灯款）

如图O所示：取下电机底部三角片上面的 3 颗灯盘安装螺丝，把灯盘安装到电机上面，并且将螺丝锁紧。
如图P所示：把 LED 电源线连接器插到 LED 光源板的插座中，务必确认插紧到位。
如图Q所示：将灯罩的卡口对准灯盘的卡点往上托，到位后顺时针旋转灯罩，直到卡紧为止。

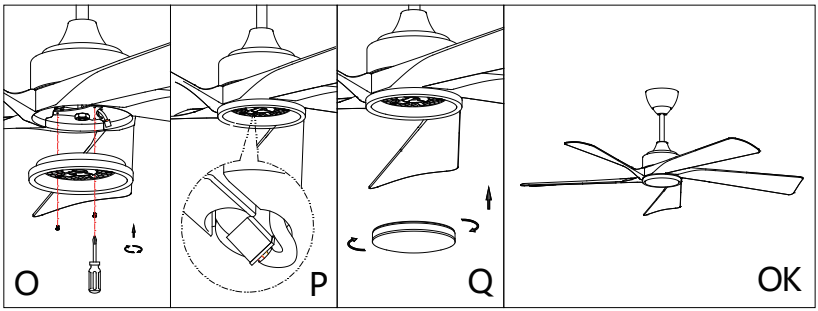


Diagram 8 / *Gambar 8* / 图8

STEP 8-2 (See Diagram 9) / （For without light model only）

Diagram : Align the threaded position of the fan bottom cover with the motor threaded shaft and rotate it as shown in diagram, until it is secure.

Langkah 8-2 (Rujuk Gambar 9) / （Untuk model tidak berlampu sahaja）

Rajah : Selaraskan kedudukan penutup bawah dengan motor dan putarkannya seperti yang ditunjukkan dalam rajah sehingga ketat.

步骤8-2 （参见图9）/ （仅适用无灯款）

如图所示：将风扇底盖螺纹位置对准电机螺纹轴，如图旋转，直至无法旋转为止。

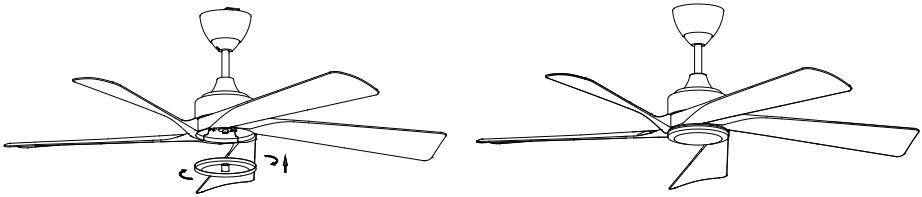
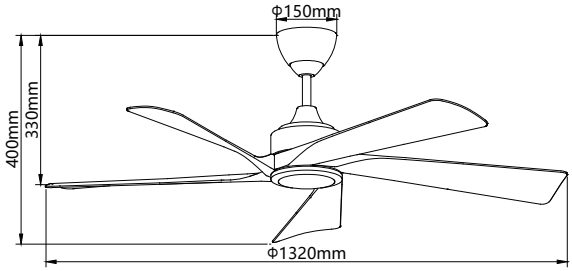
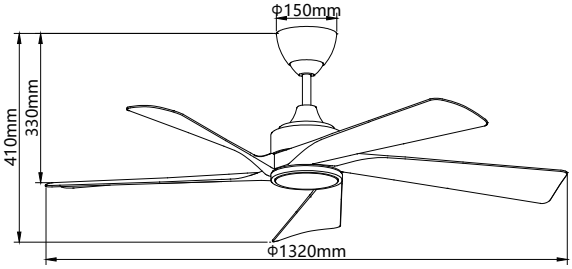


Diagram 9 / *Gambar 9* / 图9

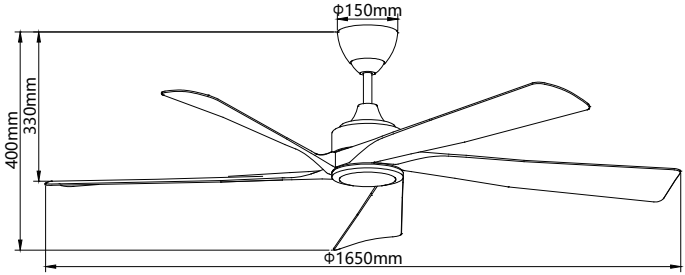
PRODUCT DIMENSION DIAGRAM / DIAGRAM DIMENSI PRODUK / 产品尺寸图



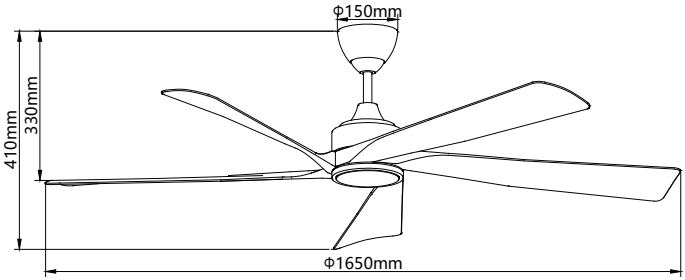
RCF-VEYRA54-5B



RCF-VEYRA54-5BL

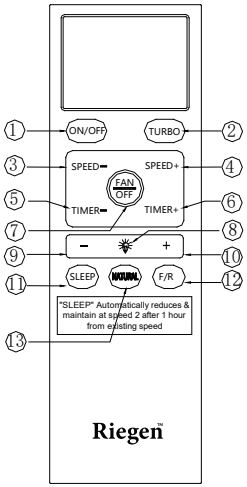


RCF-VEYRA65-5B

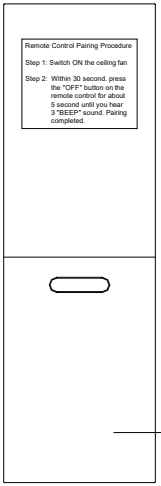


RCF-VEYRA65-5BL

Remote control / *Alat kawalan jauh* / 发射器

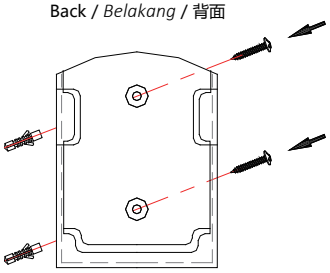


Front / *Depan* / 正面

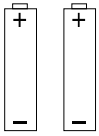


Battery cover / *Penutup bateri* / 电池盖

Back / *Belakang* / 背面



RF transmitter holder / *RF transmitter pack* / 遥控器支架



2x1.5V battery（AAA）/ *2x1.5V bateri* / 1. 5V电池 2颗

Function of Transmitter / *Fungsi Pemancar* / 遥控器功能

1	ON/OFF		All ON /OFF for fan & light / *Suis Utama* / 总开关
2	TURBO		Fan maximum / *Kelajuan maksimum* / 风速最大档
3	SPEED−		Fan decrease / *Kelajuan berkurangan* / 风速减弱档
4	SPEED+		Fan increase / *Kelajuan meningkat* / 风速增强档
5	TIMER−		Decrease Timer / *Kurangkan Masa* / 定时缩短
6	TIMER+		Increase Timer / *Tambah Masa* / 定时延长
7	FAN OFF		Fan OFF / *Matikan Kipas* / 关风扇
8	Turn ON / OFF LED lamp / *HIDUP / MATIKAN Lampu LED* / 开 / 关LED灯键 (For light model only / *untuk model berlampu sahaja* / 仅限有灯款)		LED Light Function LED color will change on each time a press the "lighting button" in sequence: ON>6000K>5000K>4000K>3200K>2500K>OFF and repeat again. *Fungsi Cahaya LED* *Warna LED akan berubah setiap kali tekan butang cahaya dalam urutan:* *HIDUP>6000K>5000K>4000K>3200K>2500K>MATI dan ulang lagi.* 灯光功能 每次按灯光按钮的顺序： 开>6000K>5000K>4000K>3200K>2500K>关，依次重复。
9		−	LED brightness decrease / *Kecerahan LED berkurangan* / LED亮度减弱档
10		+	LED brightness increase / *Kecerahan LED meningkat* / LED亮度增强档
11	SLEEP		Sleep Mode *(auto reduce and maintain at speed 2 after 1 hour from initial speed, WIFI Reset*) / *Mod Tidur （auto mengurangkan dan mengekalkan pad a kelajuan 2 selepas 1 jam dari kelajuan awal, Tetapkan Semula WIFI ）/* 睡眠模式（风扇转速从现时速度运转1小时后自动降到2档，重置需WIFI调节）
12	F/R		Reverse or Forward the spin direction of fan / *Menukar arah pusingan kipas* / 反转或正转扇叶旋转方向
13	NATURAL		Natural Wind / *Angin Semulajadi* / 风扇自然风

In order to protect the remote control from damage, please remove the battery if not used for 5 days.
Untuk melindungi alat kawalan jauh daripada kerosakan, sila keluarkan bateri jika tidak digunakan lebih daripada 5 hair.
为了保护遥控器避免损坏，如果超过5天不使用，请取出电池。

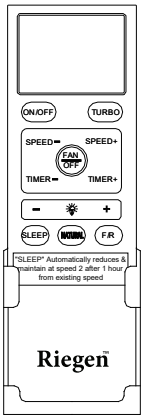
This fan is operated using remote control. / Kipas ini berfungsi dengan alat kawalan jauh. / 此风扇由遥控发射器控制。

Installation:
1) Install the RF Transmitter holder on wall with the 2 screws provided.
2)Install provided battery into the RF Transmitter.

Pemasangan:
1) Pasang pemegang penghantar RF di dinding dengan 2 skru yang diberikan.
2)Pasang bateri yang disediakan ke dalam Penghantar RF.

安装：
1） 用随附的2颗螺钉将遥控器支架安装在墙上。
2）将提供的电池安装到遥控器中。

Note:
1)RF Transmitter pack included 2 pieces of 1.5V (AAA) battery.
2)For non lighting ceiling fan model, the light button has no function.
3)All RF transmitter had been pre-paired during production from factory.
Please follow the RF pairing procedure as below if the ceiling fan could not operate.



RF transmitter /
RF transmitter /
遥控器

Perhatian:
1)Pakej penghantar RF termasuk 2 unit bateri 1.5V (AAA).
2)Untuk model kipas siling tanpa cahaya, butang cahaya tidak mempunyai fungsi.
3)Semua penghantar RF telah siap dipasang semasa produksi dari kilang.
Sila ikut prosedur pairing RF seperti di bawah jika kipas siling tidak dapat beroperasi.

注意：
1）遥控器套件包括2颗1.5V（AAA）电池。
2）对于无灯款型号的吊扇，LED 灯按钮不起作用。
3）所有遥控器均在出厂前进行了预配对。如果吊扇无法运行，请按照以下射频配对步骤进行操作。

RF Transmitter / *Receiver Pairing Procedure* /射频发射遥控器配对程序

Installation :

1) Insert 2 units of AAA battery into the remote control.
2) Switch on the ceiling fan (Power Supply).
3) Press the OFF button on the remote control within 30 seconds after power “Switch On”and hold for about 5 seconds unti you hear a “Beep, Beep, Beep" sound. Pairing completed.
4) If pairing more than 1 unit (Same RF DC Motor):
Switch power on for the first unit and others power must be switch OFF, and then pair ceiling fan to follow the above step 1, step 2 and step 3. Repeat the same for second units and others.

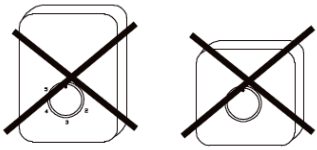
Cara ***Pemasangan:***
1) Masukkan 2 unit bateri AAA ke dalam alat kawalan jauh.
2) Hidupkan kipas siling (Bekalan Kuasa).
3) Tekan butang OFF di alat kawalan jauh dengan dalam masa 30 saat selepas kuasa menghidupkan dan tahan selama 5 saat sehingga anda mendengar bunyi "Beep, Beep, Beep". Pasangan berpasangan selesai.
4) Jika pairing lebih dari 1 unit (Motor DC RF yang sama):
Hidupkan kuasa bagi unit pertama dan kuasa lain mesti dimatikan, dan kemudian pasang kipas siling untuk mengikut langkah 1, langkah 2 dan langkah 3 di atas. Ulangi yang sama untuk unit kedua dan yang lain.

安装：
1）将 2 颗 AAA 电池插入遥控器。
2）打开吊扇电源。
3）打开电源后 30 秒内，按住遥控器上的 OFF（关闭）按钮 5 秒钟，直到听见 "哔" 声，配对完成。
4）如需配对多架相同的射频直流电机吊扇：先打开第一架吊扇电源，关闭其他吊扇电源，按上述步骤 1 – 3 完成配对；再对第二架及后续吊扇重复操作。

TROUBLE SHOOTING / PENYELESAIAN MASALAH / 故障排除

Symptom Gejala 症状	Possible Solution Penyelesaian 可行的解决方案
Wobbles Bergoyang 摇晃	• Ensure that all screws securing the fan blades are tightened. • Ensure all fan blades are aligned. • If you have multiple ceiling fans installed, make sure they are not less than 2 meters away. • If the fan blade is damaged, contact the after sales service center for replacement. If the damage does not originate from the manufacturer, a fee will be charged. • Pastikan semua skru yang mengunci bilah kipas diketatkan. • Pastikan semua bilah kipas diselaraskan. • Sekiranya anda mempunyai kipas siling banyak, pastikan mereka tidak kurang dari 2 meter jauhnya. • Jika bilah kipas rosak, hubungi pusat khidmat selepas jualan untuk penggantian. Jika kerosakan itu tidak berasal dari pengilang, bayaran akan dikenakan • 确保所有固定风扇叶片的螺丝拧紧。 • 确保所有的扇叶都对其。 • 如果您安装了多个风扇，确保他们的距离不要小于2米。 • 如果扇叶损坏， 可联系服务中心进行更换。倘若损坏不是源于制造商，则会征收费用。
Noisy Berbunyi 吵闹	• Check all installations. If it is loose, tighten it. • Semak semua pemasangan. Sekiranya longgar, ketatkannya. • 检查所有的安装，若松了，把它拧紧。
Jerks upon startup Jitter pada permulaan 启动时搐动	• This is a normal phenomenon, as the power is passed through a three-phase brushless DC motor without affecting performance. • Ini adalah fenomena biasa, kerana kuasa itu dilalui melalui motor DC brushless tiga fasa tanpa menjejakan pretasi. • 这是正常现象，用为电源是通过三相无刷直流电机，不会影响性能.
No airflow Tiada aliran angin 没有气流	• Make sure it is not turning in the “reverse” direction • Pastikan ia tidak beralih arah “terbalik”. • 确保它不是处于逆向转动。
Fan not functioning Kipas tidak berfungsi 无法启动	• Make sure all wires are connected correctly. • If the voltage is lower than 140V or exceeds 270V for more than 5 seconds, the motor will automatically cut off the power supply. When the voltage returns to normal, it will turn on automatically. • Pastikan semua wayar disambung dengan betul. • Sekiranya voltan lebih rendah daripada 140V atau melebihi 270V selama lebih daripada 5 saat, motor akan memotong bekalan kuasa secara automatic. Apabila voltan kembali normal, ia akan dihudupkan secara automatik. • 如果电源低于140V或超出270V超过5秒， 电机将自动切断电源供应。当电压恢复正常时，它会自动开启。
Remote control not functioning Alat kawalan jauh tidak berfungsi 遥控器不起作用	• When the remote control button is pressed, the LED indicator flashes, indicating that the battery voltage is too low, please replace the battery with a new one. • Apabila butang kawalan jauh ditekan, penunjuk LED berkelip, menunjukkan bahawa voltan bateri terlalu rendah, sila gantikan bateri dengan yang baharu. • 如果按下遥控器按键，LED指示灯闪烁，表示电池电压过低，请更换新电池。
During high speed, the dan turning fast and then slow down Pada kelajuan tinggi, kipas berpusing laju, kemudian perlahan 在高速时，风扇快转接着慢转	• This is normal as the motor is not only protected by a voltage regulator, it is also protected by an additional thermal sensor where it will limit the motor temperature from rising to not more than 75°C. It is to increase the life span of the motor. • Ini adalah perkara biasa kerana motor bukan sahaja dilindungi oleh pengawal voltan, ia juga dilindungi oleh sensor haba tambahan di mana ia akan mengehadkan suhu motor dari meningkat hingga tidak lebih daripada 75°C. Ia adalah untuk meningkatkan jangka hayat motor. • 这是正常现象，因为电机不仅受到稳压器的保护，还受到附加的热传感器的保护，该传器将限制电机的温度升高直不超过75°C。这也是为了增加电机的寿命。

Important / *Perkara Penting* /重要事项



Do not connect this ceiling fan remote to dimmer switch or wall regulator.

JANGAN SAMBUNGKAN ALAT KAWALAN JAUH KIPAS SILING INI KEPADA SUIS DIMMER ATAU PENGAWAL DINDING.

请勿将此吊扇遥控器连接至调光器开关或墙壁调节器。

Ceiling fan must be hooked on concrete ceiling. Do not install the ceiling fan on plaster ceiling or any types of drywall ceilings. During ceiling fan installation, all screws must be tightened at all allocated parts.

Kipas wajib dipasangkan pada siling konkrit atau struktur siling yang kukuh untuk keselamatan pengguna. Semua skru pada kipas mestilah diketatkan demi mengelakkan kemalangan.

吊扇安装时，吊扇必须安装在水泥天花板上面，不能安装在石膏板或其它类型的石膏天花板上，各零件螺丝必须锁紧。

✗WRONG INSTALLATION / PEMASANGAN SALAH / 错误安装

Do not install ceiling fan under dome, slanted ceiling, too high or low distance as it will cause turbulence air flow and ineffcient low air performance circulation.

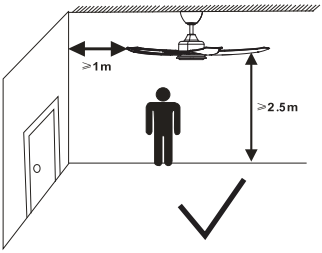
Jangan pasang penggemar langit di bawah kubah, langit tertutup, jarak terlalu tinggi atau rendah sebab ia akan menyebabkan aliran udara turbulens dan sirkulasi prestasi udara rendah.

不要把吊扇安装在圆顶天花板、倾斜的天花板上，过高或都过低的距离都会导致气流不畅，产生小风量或没有风的现象。

a) Ceiling Fan must be mounted above 2.5m from the floor 1m from the wall to the blade.

Kipas mestilah dipasang pada jarak kipas dengan lantai melebihi 2.5m dan jarak bilah kipas dari dinding melebihi 1m.

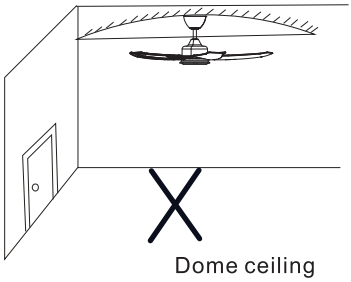
吊扇必须挂在离地面2. 5米以上的高度，扇叶必须离墙壁1米以上。



b) Avoid fixing inside a dome ceiling.

Elakkan pemasangan kipas di siling berbentuk kubah.

避免安装在圆顶天花板。

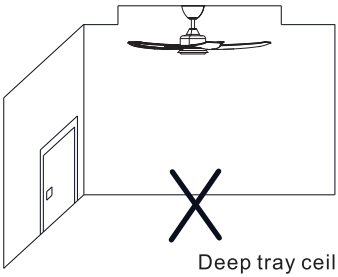


Dome ceiling

c) Avoid Installing on a deep tray ceiling.

Elakkan Pemasangan dalam langit talam dalam.

避免安装在深凹槽天花板上面。

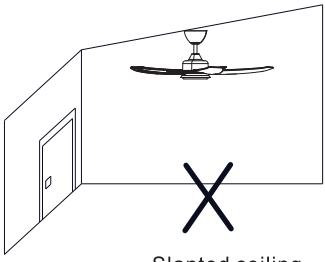


Deep tray ceiling.

d) Avoid Installing on a slanted ceiling.

Elakkan Pemasangan di atas langit.

避免安装在倾斜的天花板上面。



Slanted ceiling.

Our **Warranty**

10 *yrs* Warranty

FOR FAN MOTOR ONLY
UNTUK MOTOR KIPAS SAHAJA
仅限于风扇电机

2 *yrs* Warranty

FOR RECEIVER ONLY
UNTUK ALAT PENERIMA SAHAJA
仅限于遥控接收器

2 *yrs* Warranty

FOR ALL PARTS (EXCLUDING ACCESSORIES)
UNTUK SEMUA BAHAGIAN KIPAS (KECUALI AKSESORI)
所有产品（不包括配件）

Customer **Care**

AFTER-SALES SERVICE:

Tel : 03-77319139
Email : rmcrm@riegen.com.my

OPERATION HOURS:

09:00am - 05:00pm
(Monday - Friday, except public holiday)

CUSTOMER SERVICE

This specification is subject to change without prior notice.
RIEGEN MARKETING SDN. BHD. will not be held responsible for the use of superseded or voided specifications.

Riegen™